

コレだけは知っておきたい! Essential Points of Use! 须知! 이것만은 알아두고 싶다!

基本の使いかた Standard Use 基本用法 기본 사용 방법

リモコンのボタンを押してウォシュレット本体が信号を受け付けると電子音が鳴ります。

Press a button on the remote control; a beep sounds when the top unit receives the signal.

按下遥控器按钮, 本体接收到信号后, 会响起电子音. 리모컨 버튼을 눌러 본체가 신호를 받으면 전자음이 울립니다.

◆「ウォシュレット」はTOTO株式会社の登録商標です。

◆“Washlet” is a registered trademark of TOTO.

◆“卫洗丽”为TOTO的注册商标。

◆“워쉬렛”는 TOTO의 등록상표입니다.

洗う Washing 清洗 세정

ソフトな水流でおしりを洗います。
For washing rear using mild water pressure.
用柔和的水势清洗臀部。
 부드러운 수압으로 항문을 세정합니다.

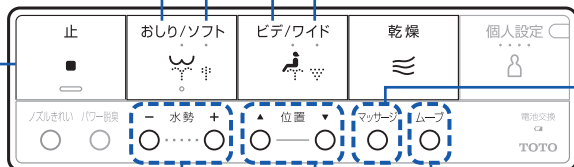
おしりを洗います。
Washing the rear.
清洗臀部. 항문을 세정합니다.

ビデとして使えます。
Serves as a bidet for ladies.
用于下身洗净. 비데로 사용할 수 있습니다.

ワイドビデは広い範囲をやさしくさっと洗います。
Wide bidet washes your rear thoroughly and quickly using mild water pressure.
扩范下身可柔和且迅速地洗净扩大的范围。
와이드 비데는 넓은 범위를 부드럽고 신속하게 세정합니다.
※ボタンを押すたびに洗浄が切り替わります。
※The feature toggles between “ON/OFF” each time the switch is pressed.
※毎按一下按键, 就会切换洗净方式
※버튼을 누를 때마다 세정이 전환됩니다.

止める Stopping 停止 멈춥니다

おしり洗净などを止めます。
Stops rear washing and other operating functions.
停止臀部洗净等 항문 세정 등을 멈춥니다.



■マッサージ洗浄 ■MASSAGE ■按摩洗净 ■마사지 세정
水勢に強弱をつけて洗います。
Washes with the water pressure pulsating between soft and strong.
用强弱水势洗净. 수압을 강약으로 반복하여 마사지하듯 세정합니다.

■ムーブ洗浄 ■OSCILLATING ■摆动洗净 ■무브 세정
使用中にもう一度押すとノズルが前後に動き、広くまんべんなく洗います。
• The wand returns to the standard position (3rd step) each time the wash button (REAR, SOFT, BIDET or WIDE) is pressed.
• 每按下洗净按钮 (臀部、柔和、下身、扩范下身) 就回到标准位置 (第3段)。
• 세정 버튼을 (항문세정, 부드러운 비데 세정, 와이드 비데 세정) 누를 때마다 표준위치(3번째 단계)로 돌아옵니다.

■水勢調節 (5段階) ■WATER PRESSURE ADJUSTMENT (5 steps.) ■水势调节 (5段式) ■수압 조절 (5단계)
• 水勢調節ボタンを押すと、設定した位置で約10秒間点灯
• If you press the water pressure adjustment button, the lamp lights for about 10 seconds at the preset position.
• 按下水势调节按钮, 就在设定位置上点亮10秒左右。
• 수세 조절 버튼을 누르면 설정한 위치에서 약 10 초간 점등.

■洗浄位置調節 (5段階) ■WASH POSITION ADJUSTMENT (5 steps.) ■洗浄位置调节 (5段式) ■세정 위치 조절 (5단계)
• 洗浄ボタン (おしり・ソフト・ビデ・ワイド) を押したときに、設定した位置で約10秒間点灯
• If you press a wash button (REAR, SOFT, BIDET or WIDE), the lamp lights for about 10 seconds at the preset position.
• 按下洗净按钮 (臀部、柔和、下身、扩范下身) 时也就在设定位置上点亮10秒左右。
• 세정 버튼 (항문세정, 부드러운 비데 세정, 와이드 비데 세정) 을 눌렀을 때도, 설정한 위치에서 약 10초간 점등.

●「おしり」「ソフト」「ビデ」「ワイド」使用中にボタンを押すと使える機能です。
●The function that can be used when you press the “REAR”, “SOFT”, “BIDET” or “WIDE” button during use.
●这是使用「臀部」、「柔和」、「下身」、「扩范下身」中按下按键时可使用的功能。
●「항문세정」、「부드러운」、「비데 세정」、「와이드 비데 세정」 사용 중에 버튼을 누르면 사용할 수 있는 기능입니다.

流す Flushing 洗浄 세정

大洗浄します。 Full flush 大号洗净. 대 세정을 합니다.

小洗浄します。 Half flush 小号洗净. 소 세정을 합니다.

開閉する Opening and closing 开闭 개폐

便座が開閉します。 Opens and closes the toilet seat. 便座开闭. 변좌가 개폐합니다.

便ふたが開閉します。 Toilet lid opens and closes. 便盖开闭. 변좌 커버가 개폐합니다.

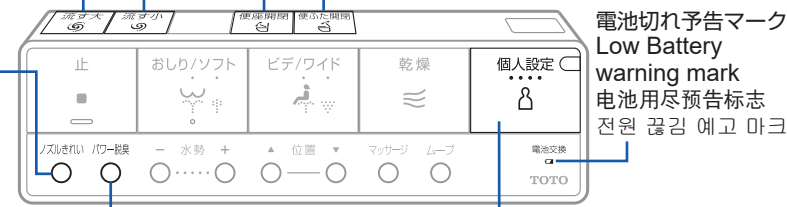
ノズルきれい AUTO WAND CLEANING 喷嘴除菌 노즐 살균
きれいな除菌水でノズルを洗浄します。
• The wand is cleaned with clean sterilized water.
• 用干净的除菌水来清洁喷嘴。
• 클리닝 살균수로 노즐을 세정합니다.

パワー脱臭 POWER DEODORIZE 強力除臭 파워 탈취
• 吸い込む力をアップさせてにおいをとります。
• Increases air suction power for powerful deodorization.
• 加强吸力, 除去臭味。
• 흡입력을 높여 냄새를 제거합니다.

●使用するとき ●To use ●保存設定時 ●사용할 때
①ボタンを押して、自分の設定した箇所のランプを点灯させます。
①Press the button to turn on the LED for the location of your setting.
①按下按键按照指示灯确认登录号码。
①버튼을 눌러 자신이 설정한 곳의 램프를 점등합니다.
②使用する洗浄ボタン(おしり洗净など)を押します。
②Press the wash button you want to use (such as buttocks wash).
②根据自己需要, 按下洗净按钮 (臀部洗净等)。
②사용할 세정 버튼 (항문 세정 등) 을 누릅니다.

かわかす Drying 烘干 건조

温風を当て、さらりとさせます。
Dries wet parts using warm air.
温风烘干, 使人感到舒适。
온풍을 분출하여 산뜻하게 말립니다.



■個人設定 ■Personal setting lock ■个性设定 ■개인 설정
お好みの水勢「洗浄位置」「温水温度」の設定を4人まで登録できます。
Up to four people can register their preferred “Water pressure”, “Wand position” and “Warm water temperature” settings.
可最多保存4位使用者所喜好的「洗净位置」、「水势」以及「温水温度」の設定。
원하는 「수압」, 「세정 위치」, 「온수 온도」 설정을 4명까지 등록할 수 있습니다.

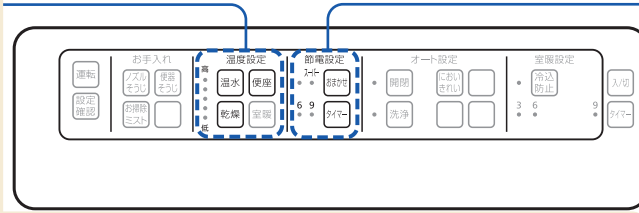


もっと快適!もっと節約! More comfortable! More Energy-Savings! 更舒服! 更节省! 보다 쾌적! 절약!

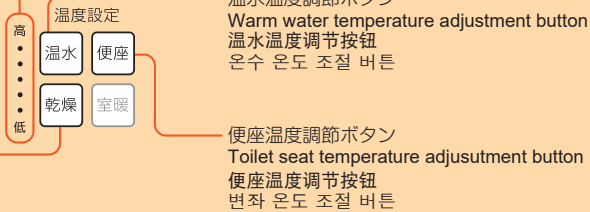
使いこなし術 How to Use 使用技巧 효과적인 사용법

温度調節 Temperature Adjustment 温度调节 온도 조절

「温水」「便座」「乾燥」(温風乾燥付のみ)の温度を変更できます。
Temperature can be changed to "Warm Water", "Toilet Seat" and "Warm Air"
(only models equipped with warm air dryer)
可变更「温水」「便座」「干燥」(仅限带温风干燥功能的产品)的温度。
「온수」「변좌」「건조」(온풍 건조 탑재 기종에 한함)의 온도를 변경할 수 있습니다.



押したボタンの温度の段階を表示
Displaying the temperature level of the pressed button
显示已按下按键的温度等级
버튼의 온도 단계를 표시

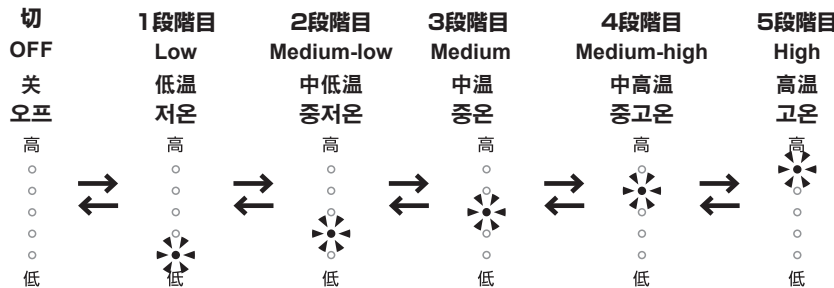


乾燥温度調節ボタン
Drying air temperature adjustment button
干燥温度调节按钮 건조 온도 조절 버튼

- 1 温度を変更したいボタンを押す
Press the button of the temperature you want to change.
按下所需变更项目温度按钮。
온도를 변경하고 싶은 버튼을 누릅니다.
- 2 手順 1 で選んだボタンをお好みの温度の段階になるまで繰り返し押す
Press the button selected in step 1 repeatedly until a desired temperature level lights up.
反复按下在步骤 1 中选择的按键, 直到达到您所喜好的温度等级。
순서 1 에서 선택한 버튼을 원하는 온도 레벨이 될 때까지 반복하여 누름.

温度調節ランプは、約10秒以上ボタンを押さない時間が続くと、設定を記憶したまま消灯します。
設定の途中で温度調節ランプが消灯したときは、手順 1 からやり直してください。
If the button is not pressed for about 10 seconds, the temperature adjustment LED will go off, but the setting will be retained.
If the temperature adjustment LED goes out before the setting is completed, start all over again at step 1.
如果连续不按按键约10秒以上, 温度调节指示灯就在被记忆其设定内容状态下熄灭。
在设定中, 温度调节指示灯熄灭时, 请按步骤 1 重新设定。
온도 조절 램프는 약 10초 이상 버튼을 누르지 않으면 설정을 기억한 상태로 소등합니다.
설정 도중에 온도 조절 램프가 소등한 경우는 서 1 부터 다시 시작하십시오.

1 回押すたびに設定が切り替わる
The setting changes each time the button is pressed once
每按下一次按键, 设定内容就会切换一次
누를 때마다 설정이 변경됩니다



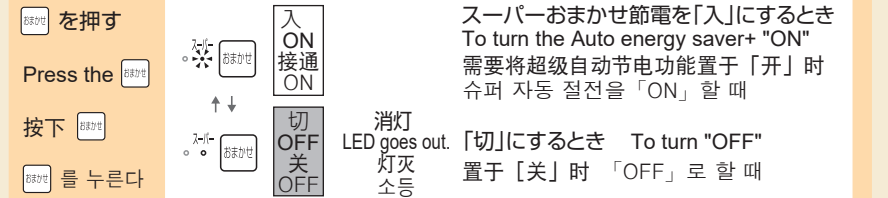
※乾燥は「切」の設定がありません。
※There is no "OFF" setting for drying.
※干燥功能没有「关」的设定。
※건조는「OFF」설정이 없습니다.

節電機能 Energy-Saving Features 节电功能 절전 기능

スーパーおまかせ節電 Auto energy saver+ 超级自动节电 슈퍼 자동 절전

トイレをあまり使用しない時間帯を記憶して、自動で便座の温度を下げて節電します。
The Washlet memorizes the time slot when the toilet is used less frequently and lowers the toilet seat temperature automatically to save energy.
记忆使用频率低的时间段, 通过自动降低便座加热温度以达到节电的目的。
화장실을 별로 사용하지 않는 시간대를 기억하여, 자동으로 변좌의 온도를 낮추어 전기를 절약합니다.
※あまり使用しない時間帯を見つけるまで、約10日かかります。
※It takes approximately 10 days to determine the time slot where the toilet is used less frequently.
※检测到使用频率低的时间段需要花10天左右的时间。
※별로 사용하지 않는 시간대를 설정하기까지 약10일 소요됩니다.

お好みで入/切の設定ができます。You can turn the feature ON/OFF at your discretion. 根据您的喜好可设定开/关。 기호에 따라 ON/OFF를 설정할 수 있습니다.



タイマー節電 ENERGY-SAVING TIMER 定时节电 타이머 절전

一度設定をすると毎日その時間に自動で便座ヒーターが切れて節電します。
(節電時間は6・9時間に設定可能)
Once set, the toilet seat heater turns off everyday at that time to save energy.
(The energy-saving time period can be set to 6 or 9 hours.)
一旦设定后, 每天就会在该时间段内自动地关闭便座加热功能以达到节电目的。(可设定6、9小时节电)
한번 설정하면 매일 그 시간에 자동으로 변좌 히터가 정지하여 절전합니다. (절전 시간은 6·9시간으로 설정 가능)

たとえば… 午前1時から7時まで(6時間) 節電をする場合
Example When using energy-saving function for 6 hours(1:00 - 7:00am).
예를 들면… 오전 1시부터 7시까지(6시간) 절전할 경우

節電を開始したい時刻(午前1時)になったら「6」のランプが点灯するまで繰り返し押す
When the time (1:00 am) you want to start energy saving function is reached, press the 「6」 button repeatedly until the "6" LED lights up.
到达要开始节电时间(上午1点)时反复按下「6」按键, 直至「6」灯点亮为止。



機種によって機能の有無や、製品の形状が異なる場合があります。Product functions and shape may differ depending on the model. 功能的有无或产品的形状根据机种的不同而有差异。 기종에 따라 기능의 유무와 제품의 모양이 다른 경우가 있습니다.

これだけは知っておきたい! Essential Points of Use! 须知! 이것만은 알아두고 싶다!

こんなときは What to Do? 以下情况时 이럴 때는

停電で水が流せないとき

If the water does not flow due to a power outage.

因停电无法进行冲水处理时 (非断水时)

단수로 물을 내릴 수 없을 때

- 停電したときは、給水リング(オレンジ)と水ためリング(白)で便器の水を流すことができます。
- In the event of a power outage, you can flush the toilet bowl with the manual water supply cord (orange) and the manual water storage cord (white).
- 可使用进水拉环(橙)和储水拉环(白)冲洗便器
- 정전 시 급수링(주황색)과 물 저장링(흰색)으로 변기의 물을 내릴 수 있습니다.

- 流すボタンでも、便器洗浄できます。
- The toilet bowl can also be flushed clean by the FLUSHING button.
- 按下大冲洗按钮, 也可冲洗座便器。
- 대변용 세정 버튼으로도 변기를 세정할 수 있습니다.

